



GODINA MARKA MARULIĆA

(1450. – 1524.)

500. godina smrti (2024.)

MARKO MARULIĆ DANAS

Pripremile: Željka Župan Vuksan, prof.
i Brigita Kosić, školska knjižničarka
Gimnazija Sesvete
siječanj 2024.

*G
o
d
i
n
a

M
A
R
K
A

M
A
R
U
L
I
Ć
A*





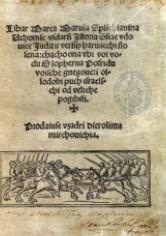
GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



MARULIĆ – klasik za treće tisućljeće

- *MARKO MARULIĆ – posrijedi je pisac koji je stvarao na razmeđu srednjega i novoga vijeka, bio je kršćanski moralist, ali i humanistički pjesnik i renesansni građanin, pisao je na tri jezika, ostavio bogat opus nesvakidašnjeg opsega i raznovrsnosti, u kojem se isprepliće staro i novo, domaće i europsko, ovozemaljsko i vječno.*
- Marulić je pisao i jezično stvarao na tri jezika: na hrvatskom, latinskom i talijanskom.
- Za nacionalnu književnost nadasve su važna hrvatska Marulićeva djela, osobito *Judita*, prvi umjetnički ep na hrvatskom jeziku.
- Latinski njegovi spisi krupan su prinos hrvatskom latinizmu, a svojem su tvorcu priskrbili međunarodni ugled i uspjeh.
- Talijanski Marulićev opus skromnog je opsega, u kojem se Marulić iskazuje kao zreo pjesnik soneta.

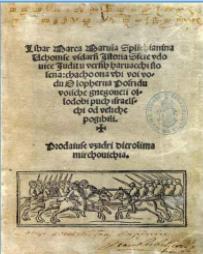


GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



- Marulić je najvažniji hrvatski pisac 15. i 16. st., nacionalni klasik, tvorac prvog epa na hrvatskom jeziku, ujedno i klasik kršćanske književnosti te humanist europskog formata. Stvarao je na trima jezicima: na hrvatskom, latinskom i talijanskom.
- Marulić potječe iz splitske plemičke obitelji, koja se hrvatski nazivala Pečenić (Pecinić, Picinić), a u 15. st. počela se nazivati Marulus ili De Marulis.
- Podaci o njegovu životu razmjerno su malobrojni i nepouzdani. Školovao se u Splitu i u Italiji (Padovi?).
- Život je proveo u Splitu, obavljajući komunalne dužnosti egzaminatora, suca, izvršitelja oporuka. Zahvaljujući književnom radu postao je središnja osobnost splitskoga humanističkog kruga.

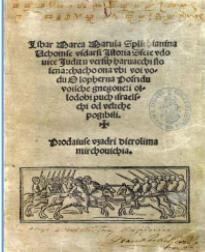


GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina smrti

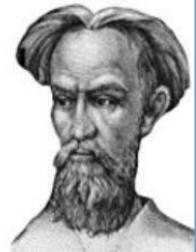


- U studenome **1500.** MARULIĆ hodočasti u Rim, a već godinu kasnije, **22. travnja 1501.** dovršava religiozni ep ***Judita***, na hrvatskom čakavskom jeziku, u kojem doseže svoj najveći pjesnički domet. U tom djelu hrabri i potiče narod na obranu domovine protiv Turaka.
 - Do tiskanja *Judite* prošlo je 20 godina, tek 1521. g. u Veneciji, tijekom kojih je osmanlijska opasnost i u središnjoj Europi i u Dalmaciji bila stalno prisutna.
 - Nakon tiskanja *Judita* postaje pravi bestseller. Doživjela je tri izdanja u dvije godine što znači da je potražnja za knjigom bila velika. Publici se svidjela jer su je svi mogli čitati i razumjeti.
 - Rijetko je koji hrvatski pisac doživio za svoga života tolik broj tiskanja jednoga djela. U dvadesetim godinama 16. stoljeća knjige su se još uvijek rijetko objavljivale, a hrvatske su bile prava iznimka.



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina smrti



- MARULIĆ je *poeta christianus* (pisac kršćanske literature), *poeta doctus* (učeni humanist) i *začinjavac* (pjesnik na „živom”, pučkom jeziku).
 - Marulićevo se književno stvaranje napaja na trima velikim izvorima: Bibliji, ranokršćanskoj književnosti (patristici), na klasičkoj filozofiji i poetici te grčkoj i rimskoj književnosti.
 - Snažna kršćanska značajka njegova duhovnog profila proizlazi iz osobne duboke vjere i visokog vrednovanja etike, koja mu je čvrsta okosnica očuvanja životnih vrijednosti, ali i samog opstanka: Split, koji je tada pod vlašću Mletaka, ugrožen je neposrednom blizinom osmanlijske sile: Turci su osvojili zaleđe, haraju po okolici, prijete zauzećem svih hrvatskih zemalja, pa i čitave kršćanske Europe.
 - S antičkom se književnošću mladi Marko upoznao već u splitskoj humanističkoj školi, a grčke i rimske pisce ustrajno je čitao sve do kraja života, odrastajući u Splitu uz zidine palače rimskoga cara Dioklecijana i u blizini ruševina antičke Salone.



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina smrti



Libar Marca Marula Splichianina
Uchomise vlsdarsi Istoria Sfere vdo
vice Judit u versih haruacchislo
sen:chachona vbi voi vo-
du lopberna Posridu
voische gnegeonei ol-
lodobi puch israels-
chi od veliche
posibili.

Drodaiuse vzadri dierolima
mirchouichbia.



Tekst naslova: *Libar Marka Marula Splićanina, u kojem se uzdarži istorija svete udovice Judit, u versih harvacki složena kako ona ubi vovođu Oloferna po sridu vojske njegove i oslobođi puk izraelski od velike pogibili.*

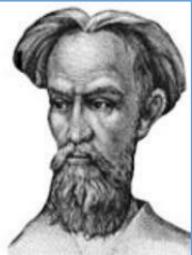
Uzor akademije Školske Epopej, dalmatinske
akademije vodjenje, Školska Epopej velo
muce Juditu verlo bavarskučko
fotografiju, učenju, učenju, učenju, učenju,
dodajte i kipovima godinama
vojne plesovice o
tečajevi, tečajevi, tečajevi, tečajevi
čo od vježbe
ponoblja.

Predstavite svjetski literaturnu
mučenjučku.



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



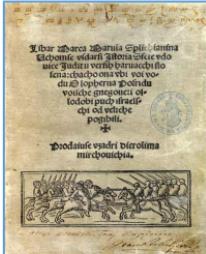
Judita – neprolazna baština Marka Marulića i hrvatskog naroda

- Marulić je u pismu prijatelju obznanio kako je upravo dovršio djelo, on kaže *djelce o Juditi i Holofernu*, napisano u *našem materinjem jeziku*, dodaje: *Sastavljen je na pjesnički način, dodite i pogledajte ga, reći ćete kako i slavenski jezik ima svojega Dantea*.
- Marulić nije uspoređivao *Božanstvenu komediju* i *Juditu*, već da njegov ep i on sam u hrvatskoj književnosti imaju mjesto usporedivo s ulogom Dantea i njegova spjeva u talijanskoj literaturi: obojica stvaraju prvo uistinu značajno, klasično djelo na narodnom jeziku; usvajajući cjelokupnu tradiciju vlastite književnosti, obojica joj otvaraju nove putove i postavljaju nove kriterije.
- Marulić je trojezičan pisac, pisao je i pjeval na talijanskom jeziku, najveći dio opusa čine mu latinska djela, a za nas je najvažniji kao tvorac „*versa harvackih*”.

MARCO MARVLO
N. P. 1450 OB. P. 1524



Judita je najvažnije Marulićevo djelo na hrvatskom jeziku, ujedno prvi umjetnički ep u hrvatskoj književnosti ispjevan na narodnom jeziku. Dovršeno je, kako se zaključuje iz nadnevka posvete don Dujmu Balistriću, 22. travnja 1501. g.



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina smrti



- Split je i u doba kad je *Judita* nastala, 1501. g., bio izložen osmanlijskim napadima. To je vrijeme mletačko-turskoga rata kad su dalmatinske gradove Split, Zadar, Šibenik, Nin i Trogir često pustošile osmanlijske čete.



*Tibor Marca Marulićus Regis d'annis
Ecclesiasticis videtur Romeni vobis velo
utce Juditu versibus baracachis flo
tertius deinde etiam etiam etiam etiam
etiam etiam etiam etiam etiam etiam etiam
etiam etiam etiam etiam etiam etiam etiam
etiam etiam etiam etiam etiam etiam etiam*



*Prodamini vobis dicituris
mihi omnia tua.*

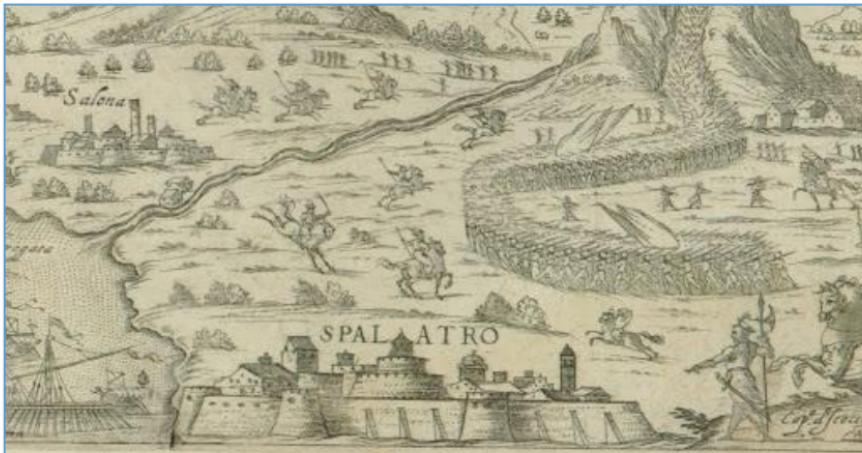


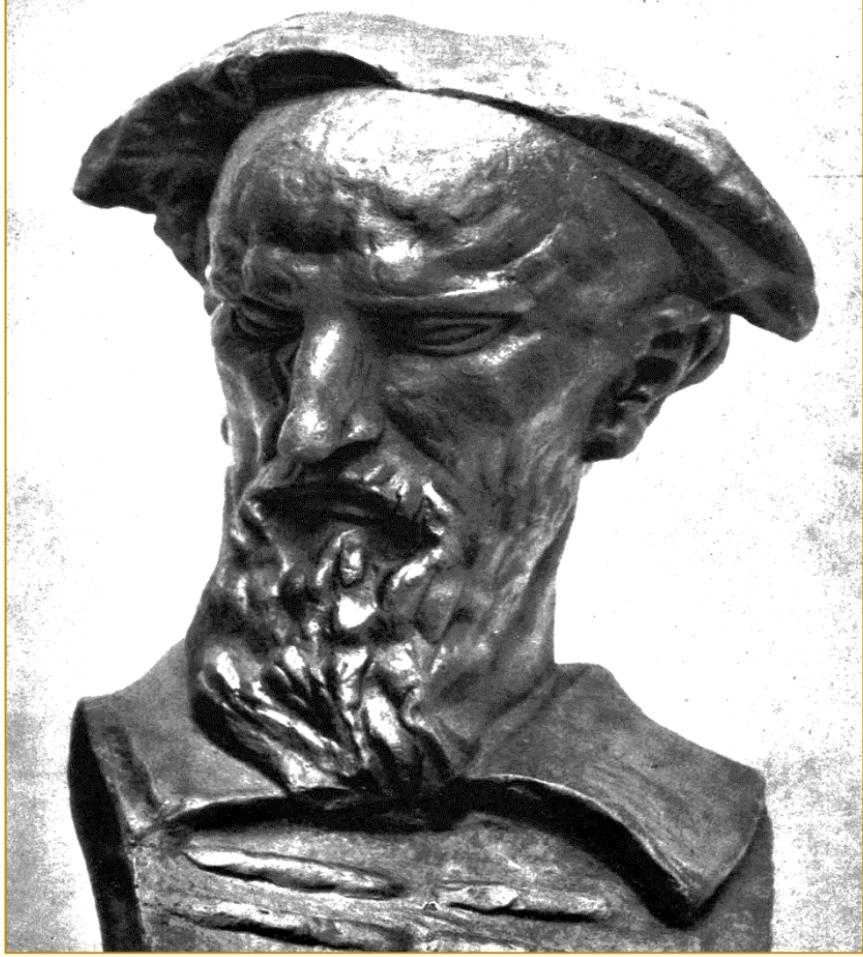
GODINA MARKA MARULIĆA

**500 godina
smrti**



- Marulić je svoju *Juditu* napisao za one „koji đačke knjige ne razumiju“, odnosno onima koji ne znaju latinski jezik. Napisao ju je čakavštinom i štokavštinom na materinskom hrvatskom jeziku.
- Vrijeme u kojemu je ep nastao vrijeme je stalnih osmanlijskih napada na hrvatski prostor, no u samome se epu ni na jednome mjestu ne spominju Osmanlike. U književnim djelima nastalima u razdoblju humanizma i renesanse (od 14. do kraja 16. stoljeća) čest je prikaz osmanlijske opasnosti.





Građu za svoju **Juditu** Marulić je našao u biblijskom predlošku **Knjige o Juditi** – rasporedio je u 6 pjevanja, ukupno 2126 dvostruko rimovanih dvanaesteraca. Djelo nije ispjevano kao biblijska priča u stihu, nego je Marulić stvorio renesansni ep biblijsko-vergilijevskoga tipa. Marulić u svoj ep umeće nove slike, poredbe, opise odjeće, krajolika, gozbe, proširuje ili skraćuje slike...

Libar Marca Marula Splichianina
Uchomse vzdarsi Istoria Sfete vdo
vice Judit u versib haruacchi slo
senachacho ona vbi voi vo-
du Olopherna Posridu
voische gnegoue:i os-
Iodobi puch Israels-
chi od veliche
pogibili.
†

Prodaiuse vzadri dierolima
mirchouichia.



Uzorak knjige obrazujući drevne
latinske vodstve Juditu u kojem se vede
uči o svetu i veri i vjeri i vede i vede

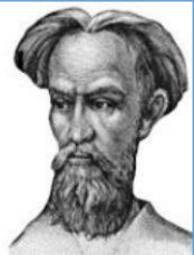


Prodamini vodstvo dicerolima
mi i oboučim.



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti

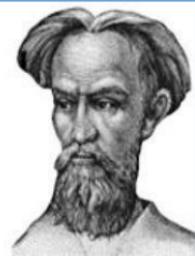


- Marulić ističe u posveti kako stihovnu verziju biblijske priče namjenjuje onima koji ne znaju ni talijanski ni latinski.
- Već u naslovu ističe da je njegova *Judita* „u versih harvacki složena“, a dalje u spjevu svoj jezik još jednom naziva hrvatskim. Djelo jeispjevalo „po običaju začinjavaca“, dakle u jeziku i stihu hrvatskih pjesnika, svojih prethodnika i suvremenika, te još „po zakonu starih poet“, tj. antičkih pjesnika, od kojih je naučio kako nije dosta samo ispričati događaj, nego valja čitatelju pružiti mogućnost da uživa u štivu.
- Iako na razini sadržaja prati biblijski predložak, *Judita* nije ispjevana kao pravocrtna versifikacija biblijske priče, nego kao pravi renesansni ep. Neki dijelovi knjige o Juditi koji su Maruliću bili manje poticajni, izostavio ih je, a druge je proširivao i unosio nove sadržaje.



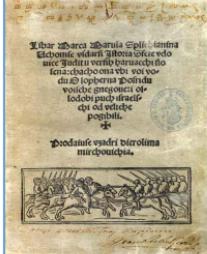
GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina smrti



- „**Judita** je prvi umjetnički ep u hrvatskoj književnosti i prva istinska poetska afirmacija hrvatskog jezika. Nastao na domaćoj književnoj tradiciji, jer Marulić spominje i svoje prethodnike začinjavce, spjev je ujedno i potvrda kako se uspješno može primijeniti klasička poetika na naš narodni jezični medij. On se strogo držao toka priповijedanja u biblijskom tekstu, ali je samostalnim poetskim rješenjima djelu znao dati potrebnu dramatiku. Sve je tu podređeno osnovnoj pjesničkoj ideji – kako naoko slab i malen narod može zadati smrtonosan udarac osvajaču i silniku. Kao hrabri pojedinac tog naroda, mudra i hrabra udovica Judita uspjela je zavarati častohlepnog asirskog vojskovođu Holoferna, ubiti ga i unijeti pomutnju u njegov tabor. Mnoga mjesta u spjevu podsjećaju na splitski ambijent i na turske vojнике, što svjedoči o Marulićevoj inspiraciji suvremenom problematikom...“

(Nikica Kolumbić: prepjevao i komentirao, str.99 // Marulić, Marko. Judita. 2001.
Golden marketing, Zagreb)



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina smrti



MARULIĆEVA DJELA na hrvatskom jeziku

- Marko Marulić pisao je elegije, epigrame, poslanice, svetačke životopise, himne i ljubavne pjesme.
 - Poznata su Marulićevo hrvatska djela:
Suzana, Molitva suprotiva Turkom, Tuženje grada Hjerozolima, Dobri nauci, Divici Mariji, Utiha nesri-će (dijaloška pjesma), Od uzvišenja Gospina, Svrh muke Isukrstove, Uredi duhovni, Stumačenje Kata, Oficij Blažene Dive Marije i Od naslidovanja Isukarstova.
 - Ostale Marulićeve hrvatske pjesme pretežno su nabožne i moralističke tematike (*Dobri nauci, Divici Mariji, Od uskarsa Isusova*, dijaloška pjesma *Utiha nesriće*).
 - Domoljubna i protuturska zauzetost snažno se očituju u *Molitvi suprotiva Turkom* i *Tuženju grada Hjerozolima*.



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



- „*Marulićeva hrvatska djela* govore o pjesniku širokih raspona.
- On je pjesnički jezik podređivao svom impulzivnom umjetničkom duhu, bogatim osobnim doživljajima i vlastitim intelektualnim preokupacijama.
- U taj misaono-doživljajni kompleks ulazi svakako i njegovo obilno latinsko pjesništvo.
- On je u oba ta jezično-stilska medija, iako su mogućnosti latinske poetske tradicije bile neusporedivo bogatije od domaće pjesničke baštine, ipak dao jedinstvenu umjetničku i filozofsku viziju svijeta, svijeta u kojem uza sve religiozno-moralističke sadržaje na prvom mjestu stoji interes za čovjeka.“

(Nikica Kolumbić, 105.)



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



Biblijске poeme na hrvatskom jeziku: *JUDITA I SUZANA*

- Marulićev književni opus na hrvatskom jeziku važan je zbog književne vrijednosti mnogih njegovih sastavaka, zbog prepoznatljiva autorskog pečata i zbog težnje za razvijanjem izražajne moći narodnoga jezika, kojemu Marulić u punoj mjeri daje dostojanstvo književnoga medija.
- Najpoznatija djela, pisana na hrvatskom jeziku su: *Judita, Suzana, Molitva suprotiva Turkom, Tuženje grada Hjerosolima, Spovid koludrić od sedam smartnih grijhov te oficij Blažene Dive Marije*.
- Sva su ta svojstva u najvećoj mjeri prisutna u *Juditiji*. Svečani, puni njen naslov glasi: *Libar Marka Marula Splicanina u kom se uzdarži historija svete udovice Judit u versih harvacki složena, kako ona ubi vojvodu Olofernu posridu vojske njegove i oslobođi puk izraelski od velike pogibli*.

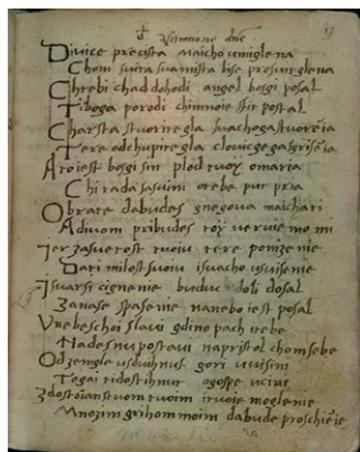
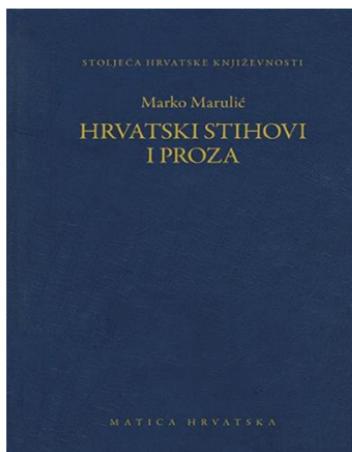


GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



- **Biblijska poema Suzana** nastala nakon *Judite*, manjeg je opsega (780 stihova) i pjesničkog dometa. Uz slavniju Juditu, Suzana je postala drugom renesansnom heroinom biblijske tematike u Marulićevu opusu. Marulić pasivnu žrtvu pretvara u moralnu junakinju. Obje Marulićeve junakinje, i Judita i Suzana štite izraelsku zajednicu: Judita ljepotom štiti svoj narod, a Suzana odbijanjem grijeha štiti moralni sustav svoje zajednice.





GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti

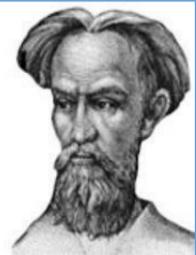


- I kratki spjev **Suzana** sadrži versificiranu obradu starozavjetne pripovijesti. Sama tema *Suzane* nije toliko veličanstvena i epska i svojim osnovnim sukobom nije asocirala na najaktualnije prilike u domovini.
- I ovdje je Marulić privukla tema žene zanosne ljepote koja se bez oklijevanja izlaže opasnosti. Suzana izabire poći u smrt da bi sačuvala čast. Književni poticaj Marulić je dobio iz knjige proroka Daniela, koju je obradio u stihovima. I ovdje je Marulić svojom tematikom i svojom porukom naglasio religiozni i moralno-didaktički karakter svoga poetskoga rada.
- Prilično je širok tematski krug što ga obuhvaćaju ostali Marulićevi hrvatski stihovi: domoljublje, pobožna razmišljanja, događaji iz Isusova i Marijina života, moralno-didaktičke opomene, poučne pjesme.



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



- U **Molitvi suprotiva Turkom** izbija Marulićeva strepnja zbog turskog nadiranja, to je pjesnički vapaj i skrušena ispovijed. Pjesnik niže strašne slike ratnih pustošenja, iza kojih se sluti pjesnikova bespomoćnost i razočaranje u zemaljski red stvari: sve je njegovo ufanje usmjereno još samo u nebesku pomoć:

**„Samo Bog može nas oslobođiti od
nevole neprijatelja naših Turaka
svojom beskonačnom moći.“**

- Molitvi je srodnja pjesma **Tuženje grada Hjerozolima**, pisana u tradiciji biblijske tužaljke. Personificirani grad Jeruzalem, koji je ujedno metafora porobljene domovine, tuži nad svojom sudbinom: osvojili su ga nevjernici, a kršćani ga nisu kadri oslobođiti zbog vlastite nesloge. Grad se obraća papi, nabrajajući europske zemlje, gradove i vladare, koji bi pod njegovim vodstvom trebali što prije poduzeti spasonosni vojni pohod.
- Ova dva djela **Molitva suprotiva Turkom i Tuženje grada Hjerozolima**, Marulićeva su strahovanja za budućnost Europe i domoljubni osjećaj za sudbinu zavičaja.

SANCTOS NOGOSAGVEONO

VCHINVOIGAQI

quan dai ichi .



FIENNOCVNITACACVNNOGVN
IESVSNOCOMPANHIANOCOLLEGIO

Cazzula ni voite Superiores no von yuruxi uo
muri core uo fan to nafu monu nari. Goxuxne ita

M D L XXXX I.



Još izravniju i smjeliju sliku onovremenske opasnosti po hrvatske krajeve i gradove daje u pjesmi **Molitva suprotiva Turkom.**

TUŽENJE GRADA JEROZOLIMA
MOLEĆI PAPU DA SKUPI GOSPODU KARSTJANSKU
TER DA GA OSLOBODI OD RUK POGANSKIH

Jerozolim sam ja, oni grad prisveti
U kom Sin Božji sta; sad stoje prokleti.
Poganska sila mnom vlada sa svê moći¹,
A nî ga sam sobom ki me će pomoći.
Zato potribu mû plačući počitam, 5
O Bože, milost tvu u tom punu pitam,
Da mi daš izreći sve moje nevolje,
Jeda mogal steci budem stan'je bolje².
O puće karstjanski, kako mož' tarpiti
Da će skot poganski³ varhu mene biti, 10
U mni se rodivši⁴ Spasitelj i Bog tvoj,
Nebesa pustivši ki pride u tempal moj⁵?
Za tebe odkupiti ovdi se je rodil,
Ovdi je umriti, ovdi uskarsnut htii.
Ter se ne haješ ti da me posvojiše 15
Huji ljudi ner ki na križ ga umoriše?
On tebe slobodit u meni je htii,
A ti se zlom bolit mojim nisi hotil.
O, koli voće zlo z dobra simena jim!
Varžen bo sam po tlo; kad ču se ustati, ne vim. 20

*Početni stihovi pjesme
Tužen'je grada Jerozolima*

Marulić 1517. piše *Tužen'je grada Jerozolima.*



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



OTAC HRVATSKE KNJIŽEVNOSTI

- Za hrvatsku književnost u cjelini Marulićevo djelo ima ishodišno značenje. U njezinu povijesnom hodu on se pojavljuje u vrlo osjetljivu trenutku prijelaza iz kasnog srednjovjekovlja u renesansu, sabire nasljeđe prošlosti i usvaja moderne težnje, te u osobnoj sintezi stvara djelo koje će ostati uzornim dostignućem i trajno poticajnim žarištem u budućim stoljećima.
- Odsjaji njegove slave i odjeci njegovih stihova prisutni su u brojnih naših književnika od 16. do 20. st. (P. Zoranić, P. Hektorović, B. Karnarutić, J. Baraković, Ivan Kukuljević Sakcinski, V. Nazor, T. Ujević i dr.).
- Iznimno cijenjen još za života, Marulić je postao uzorom sve do naših dana u 21. stoljeću, kada smo proslavili 500. obljetnicu od prve objave njegove ***Judite (1521.)*** i sada ***500 g. smrti (2024.)***.
- Zato možemo s pravom reći da je Marulić ***otac hrvatske književnosti*** i klasik europske književnosti.

CLibar Marca Marula Splichianina Vchomſe
uſdarſi Iſtoria Sfete uđouice iudit u uerſih
haruacchi floſena/chacho ona ubi uoi
uodu Olopherna Poſridu uoif
che guegoue/i oſlodobi pu/
ch iſraelſchi od ueli
che pogibili.



Prodaiuſe ubnecih umarcarii uſtacū
chidarsi libat ſa signao.



**Marulić je Juditu dovršio kao pedesetogodišnjak,
22. travnja 1501., a u Mletcima ju je prvi put
tiskao Guglielmo da Fontaneto tek 1521.**



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina smrti



- Zahvaljujući **Juditu**, Marulić je stekao počasni naslov „oca hrvatske književnosti“. Iako znamo da Marulić nije kronološki prvi hrvatski književnik, no po mnogočemu je neusporediva pojava u hrvatskoj književnosti.
 - Svojom je *Juditom* potvrdio da je u hrvatskom jeziku bilo moguće već na prijelazu iz 15. u 16. st. ostvariti najzahtjevniju i najcjenjeniju renesansnu književnu vrstu, ep. Tim je djelom Marulić pokazao izražajnost i bogatstvo narodnoga jezika i stihotvorbe, na pragu renesanse, čime je potvrdio i duhovnu zrelost čitave nacionalne kulture.

*Iso-pium re-
dic obiana
obtusum Cicu-
pium C. oblongi-
um et liber-
dine a genipa-
lis oblonga fe-
lix octostriata
Leféras folia
populi
L. boliviensis
de bed sordid
grisea*

Għadbia na po
ċieni tiegħi
għodda

**Chadbo piani
gredibus vultu
cruoribus fimbria
pictorum.**

Ric chi potopara i fasti pichboicafer
Quille nelasafeera etrada gabagum oci
Rugzo gnisimfate i miliu potosi
Ber nisci o ploet vdi lobom padie
Anicose pomocesi erba a laude
Plechi o sarsat radicevra vnitice
Zeri dirugonate etrada gnisimfate
Anicose gnisimfate
Anicose gnisimfate



Sed vi dabo ligna. **D**ic per erga filia
dabohu rasjona bor necisafia.
Herfatile bilna fira idu comoei
dabohuca bilna spisjana flosi.
Ragnofle obori. **D**loper se vrid
salipa wechma goat nego mosebi med
specchia rado vth stud. **B**isfusio
Ilo poladeclo napid rec ha varatib
tei dai rad u rov. **E**stafle
dopobermantu gnat nichib u salipa.
dopobermantu gnat nichib u salipa.
dopobermantu gnat nichib u salipa.

Uzorak starog hrvatskog spisa i dalmatinskog vodnika iz 16. stoljeća u kojem je uvedeno učenje o sveti Mariji i još nekim vjerskim pitanjima.

Predstavlja vjedri hrvatski miručinskega.



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



- **Marulićeve pjesme u čast Bogorodice** nastavljaju se na tradiciju latinske lirike kršćanskoga nadahnuća te na baštinu domaćega marijanskog pjesništva. Uz dijaloški ispjevan prikaz Blagovijesti pod naslovom ***Od začetja Isusova***, marijanskom krugu pripada himnička pjesma ***Od uzvišenja Gospina*** te kratka lirska pjesma ***Divici Mariji***, jednostavna i produhovljena pjesnikova molitva, skladne zvučnosti, koja je danas i uglazbljena.

DIVICI MARIJI

Zdrava si, Marije, zdrav, žilju pribili,
Ki u parsi krije tvoj sinak premili;
Na grišne se smili, puna si milosti,
Duša k tebi cvili, čuvaj nas žalosti.
Da nam tvoj sin prosti, moli ga kraljice,
Sunčeve svitlosti prisvitla Danice,
Božja nevistice u Trojstvu Božjemu,
Dobra odvitnice pri sinku tvojemu.
Uzduhu mojemu priklo uši twoje,
U grihu mojemu gdi cvilim, Gospoje;
Neka sarce moje vazda želi k tebi,
Gdino sveti stoje da najdem stan sebi.

(Marije – Marijo; žilju – ljiljane; ki u parsi krije – koji u prsima krije; odvitnice – odvjetnice, zagovornice; priklo – prikloni)

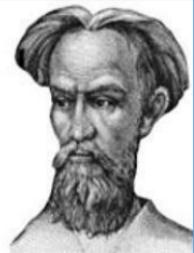
LIBER MARCI MARVLI
SPALATENSIS DE LAVDINI
HERCULIS INTER
LOCUS EST
POETA ET
THEOLOGUS.

Prodanius vjekli dicerolma
marcopoliana.



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



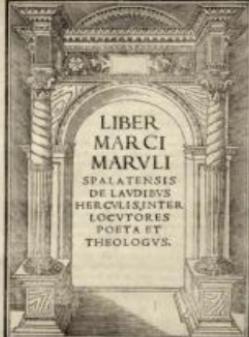
MARULIĆ – UMJETNIK RIJEČI

- Kao nabožan pisac Marulić je napisao niz duhovnih pjesama, ciklus o Kristu, koji čine: ***Svarh muke Isusove, Isukarst govorí grišnikom, Od uskarsa Isusova***. Sažeta poput epigrama, pjesma ***Svit je tašćina*** dojmljiv je memento o prolaznosti ljudskog života, nastao pjesničkom parafrazom jednoga biblijskog stiha: Maruliću je dovoljan dvostih da pokaže kako je istinski umjetnik riječi.

SVIT JE TAŠĆINA

*Tašćina od tašćin i sve je tašćina,
Od svit jest osin, i magla, i hina.*

(tašćina – ispravnost; osin – sjena; hina – varka)

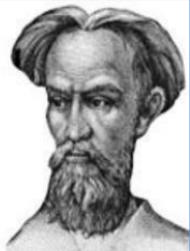


MARKO
MARULIĆ



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



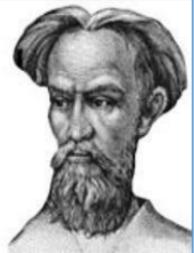
MARULIĆEVE LATINSKE KNJIGE

- Veliki dio svoga književnoga opusa Marulić je ostvario na latinskom jeziku, niz pjesničkih i proznih djela, na kojima se potpisivao kao ***Marcus Marulus Spalatensis*** i ***Marcus Marulus Delmata***.
- Marulićev je opus na latinskom jeziku vrlo bogat:
 - *Davidijada (Daudias)*
 - *Evangelistar (Euangelistarium)*
 - *Pedeset priča (Quinquaginta parabole)*
 - *Psihologija, o naravi ljudske duše (Psichiologia de ratione anime humane)*
 - *O nasljedovanju Krista (De imitatione Christi)*
 - *Upućivanje u čestit život po primjerima svetaca (De institutione bene vivendi per exempla sanctorum)*
 - *Život Svetog Jeronima (Vita divi Hieronymi)*
 - *Sažeti prikaz slavnih muževa Starog zavjeta (De Veteris Instrumenti viris illustribus commentarium)*
 - *Dijalog o Herkulju, kojega su nadvisili Kristovi štovatelji (Dialogus de Hercule a Christicolis superato) i dr.*



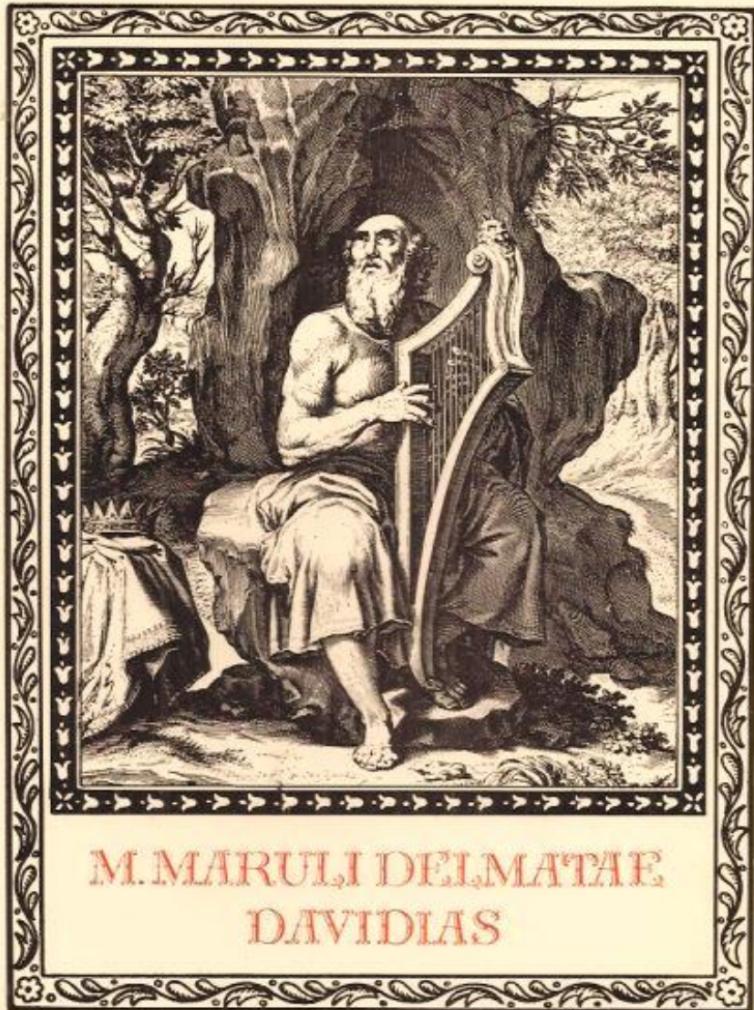
GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



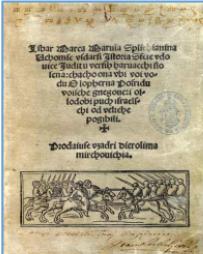
Ep *Davidias*

- ***Davidias ("Davidijada")*** religiozni je junačko-povjesni ep, napisana 1506.-1517.? i ostala u rukopisu, a prvo tiskano izdanje 1954., spjevana je u četrnaest pjevanja s ukupno 6765 heksametara.
- U njoj je Marulić opjevao djela židovskoga kralja Davida, držeći se Biblije. Davidijada je jedan od najvećih epova kršćanskog humanizma, nije objavljeno ni za pjesnikova života, a ni mnogo kasnije (I. izdanje tek 1954. godine u Zagrebu).
- Iako su već suvremenici o njoj govorili kao o remek-djelu, *Davidijada* nije bila tiskana ni za Marulićeva života ni poslije, a rukopis je bio zagubljen sve do 20. stoljeća, kada je napokon objavljen.
- Nije posve jasno zašto je to značajno djelo do kojega su mnogo držali i pjesnikovi suvremenici i on sam, ipak ostalo u rukopisu (koji se možda nalazio kod njegovih prijatelja i rodbine). Razlog je možda i u Marulićevu slobodnom tumačenju alegorija ili u prevelikom isticanju jedne starozavjetne teme u doba kada su to naročito oživljavali protestantski pisci.



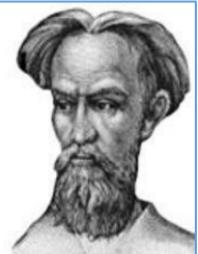
M. MARULI DE L MATE
DAVIDIAS

U razdoblju od 1510. do 1517. Marulić radi na epu *Davidiadas* (*Davidijada*), a u tom periodu nastaje i spis *Psichiologia de ratione animae humanae* (*Psihologija, o naravi ljudske duše*).



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



EVANĐELISTAR - *Evangelistarium*

- (*Evangelistar*, 1480.-1500.?, prvo poznato izdanje 1516.), najvažnije Marulićevo moralno-teološko djelo, rasprava je u sedam knjiga o praktičnoj kršćanskoj etici, zasnovana na obradi triju kreposti: načela vjere, nade i ljubavi, na koje se, po Maruliću, može svesti čitava Biblija.
- *Evangelistar* je namijenjen užoj publici: svećenicima, redovnicima i biskupima. Po čitanosti i opsegu *Evangelistar* se među Marulićevim proznim djelima nalazi na drugom mjestu, nakon *Institucije*.
- Koliko je Marulić bio aktualan, svjedoče i imena uglednih čitatelja, među kojima se ističu engleski kralj Henrik VIII. Te njegov kancelar, poznati humanist Thomas More.

9592.

145.
1491-ole
ingredie
fusiner

EVAN-

GELISTARIUM MARCI

MARVLI SPALATENSIS

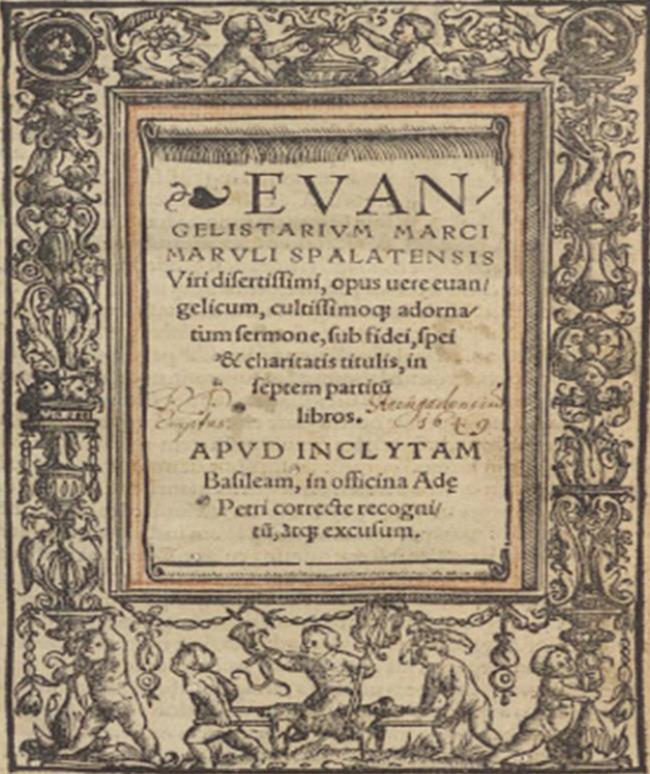
Virū disertissimi, opus uere euani/

gelicum, cultissimoq; adorna-
tum sermone, sub fidei, speiet charitatis titulisi, in
septem partiti

libros.

APVD INCLYTAM

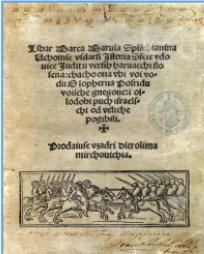
Basileam, in officina Ade

Petri correcte recogni-
tu, acq; excusum,

62630

*Izdanje "Evangelistarja"*

U svibnju 1516. u Mlecima izlazi *Evangelistarum*. Djelo je Marulić posvetio Francescu Consortiju iz Lucce. To je prvo utvrđeno izdanje, no postoje nepotvrđeni podaci o izdanjima iz 1487. g. (u Reggiu), 1500. g. (u Mlecima), 1501. (na nepoznatu mjestu) i 1515. (u Pisi).



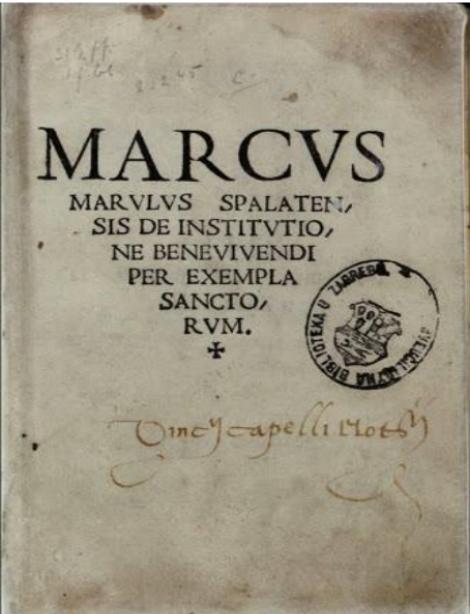
GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



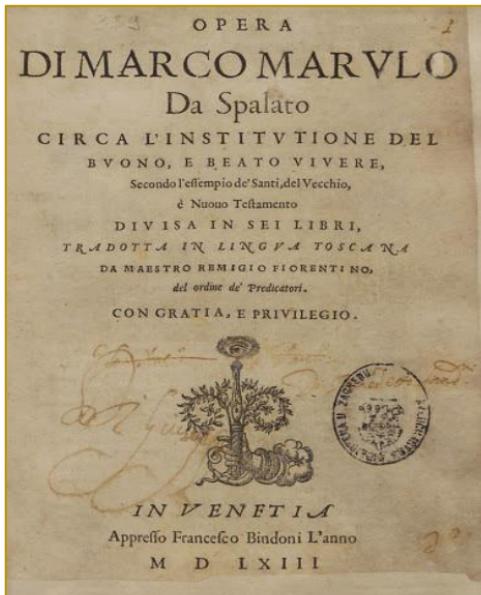
INSTITUCIJA

- Po opsegu i svjetskom odjeku na prvom je mjestu ***Upućivanje u čestit život po primjerima svetaca (De institutione bene vivendi per exempla sanctorum)***.
- Prvo poznato izdanje izašlo je u Veneciji 1507. Djelo je zbirka sažeto ispripovijedanih poučnih priča i anegdota iz Starog i Novog zavjeta te iz svetačkih života, sa svrhom da se pomoću primjera čitatelj potakne na krepostan život.
- ***Institucija*** je pronijela slavu Marulićeva imena diljem Europe pa i izvan nje. Tijekom 16. i 17. st. objavljena je u izvorniku petnaestak puta i to u Veneciji, Baselu, Kolnu, Solingenu, Antwerpenu, Pragu, Lisabonu i Parizu. Izniman uspjeh doživjela je već u 16. st. u prijevodima na talijanski, njemački, francuski, portugalski i češki jezik, a tek u naše vrijeme i na hrvatski jezik.



**Marulićeva
Institucija,
objavljena u
Veneciji, 1563.
godine**

Postoji i japanska adaptacija ***Institucije***, objavljena 1591. g. u japanskom gradu Cazzusa, pod naslovom ***Djela svetaca*.** Ova je knjiga bila omiljeno djelo čitatelja i uglednih propovjednika, a Marulića je učinila piscem svjetskoga glasa sve do kraja 17. stoljeća.



Digitized by srujanica.org

EPISTOLA DOMINI MARCI MARVLI
SPALATENSIS AD ADRIANVM VI.
PONT. MAX. DE CALAMITA,
TIBVS OCCVRRENTIBVS,
ET EXHORTATIO AD
COMMVNEM OM
NIVM CHRI
STIANORVM
VNIONEM
ET PA
CEM.
*



Poslanica papi Hadrijanu VI.

Marulić je 3. travnja 1522. dovršio *Poslanicu papi Hadrijanu VI.* (*Epistola ad Adrianum VI. Pontificem Maximum*).

Marulić je izravno uputio svoju *Poslanicu papi Hadrijanu VI.* (u Rimu 1522. g.), u kojoj ga moli da ujedini europske vladare u borbi protiv Turaka koji su već toliko zla nanijeli njegovu narodu.

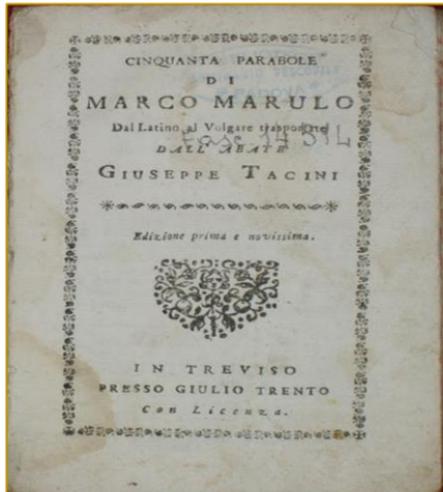
Marulićevo opsežno moralno-teološko djelo *O poniznosti i slavi Kristovoj (De humilitate et gloria Christi)*, tiskano je u Veneciji 1519. i 1522. te prevedeno na talijanski jezik 1596. godine. Ovo je kristološka rasprava u kojoj se tumači i prikazuje Kristov život.

DE HVMILITATE
ET GLORIA CHRISTI
MARCI MARVLI
OPVS.



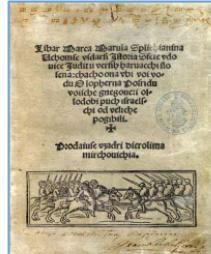


Izdanje Marulićeva djela
Upućivanje u dobar život, 1513.



Izdanje Evangelistara iz 1541.

Marulićevih PEDESET PRIČA na talijanskom jeziku
Marulić piše Pedeset priča (*Quinquaginta parabolae*), Venecija 1510., zbirku priča s moralnim poukama, novozavjetne parbole, zamišljene za sastavljanje jednostavnih propovijedi za puk.



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



- U tom je duhu Marulić napisao i ***Propovijed o Kristovu posljednjem sudu.***
- Njegove ***Starozavjetne ličnosti (De Veteris Instrumenti viris illustribus commentarium)*** sadrže sažeti pregled Staroga zavjeta sastavljen kao niz biografija najistaknutijih osoba, od Adama do Makabejaca. Na sastavljanje takva priručnika potaknulo ga je čitanje spisa ***O znamenitim ljudima*** njegova omiljenog crkvenog pisca – **sv. Jeronima**.
- Marulić je upravo sv. Jeronima osobito štovao pa je i napisao njegovu biografiju, ***Život sv. Jeronima (Vita divi Hieronymi)***, u kojem je pokušao srediti i povezati podatke što ih je na raznim stranama našao o svećevu životu.
- Naš Splićanin Marulić oštro brani stav da sv. Jeronim nije Italac, nego Dalmatinac, služeći se povijesnim i zemljopisnim podacima antičkih pisaca, dokazuje da je svetac rođen na dalmatinskom a ne na italskom tlu.



Andrija Aleši: Sveti Jerolim u pustinji

“Život svetog Jeronima”

Malo prije 4. travnja 1507. Marulić je dovršio *Život svetog Jeronima* (*Vita diui Hieronymi*). Svečevu životopisu pridodao je polemičku raspravu o njegovu podrijetlu: *Protiv onih koji tvrde da je sveti Jeronim bio Italac* (*In eos qui beatum Hieronymum Italum fuisse contendunt*) i *Pjesmu u hvalu svetoga Jeronima* (*De laudibus diui Hieronymi carmen*).



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



MARULIĆ - EUROPSKI HUMANIST I KRŠĆANSKI KLASIK

- Promotri li se Marulićeva književna ostavština u cjelini, vidljivo je da ona obuhvaća vrlo velik raspon književnih vrsta i tema.
- Marulić je s jednakom vještinom sastavljaо kratke poučne priče kao i opširne etičke priručnike za praktičan kršćanski život; učene humanističke rasprave o povijesnim temama; moralno-teološka i kristološka djela do spisa političke naravi.
- U pjesništvu rasponi mu se kreću od kratkih epigrama do zamašnih epskih djela u više tisuća stihova. Marulić je preuzimao mnoge stare sadržaje, koje je obrađivao u novim oblicima; ujedno je pisao o suvremenim zbivanjima, u prvom redu o turskoj opasnosti i razjedinjenosti kršćana.
- Ustrajan je širitelj i tumač temeljnih načela kršćanskog morala, uz duboku religioznost očituje izrazit smisao za svjetovne teme, u satiričnim i ljubavnim stihovima.



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



MARULIĆ – svestran pjesnik

- Marulić je rado pisao stihove i o svjetovnim temama i pjesme zabavnijeg tona. Šaljivo poučna trijada, koju čine *Anka satira, Spovid koludric od sedam smartnih grihov te Poklad i Korizma*, spjevane su kraćim stihom, jezikom bližim svakodnevnu govoru te obiljem prizora iz svakodnevice.
- Maruliću se pripisuju i dva svetačka životopisa: *Život bl. sv. Ivana Karstitelja i Život sv. Jerolima*. Marulić je bio poklonik i veliki zagovornik sv. Jeronima – jeronimofil.
- Najvažniji Marulićev prozni sastavak jest prijevod glasovitoga djela Tome Kempenskoga (1380. – 1471., katolički redovnik i mistik) *De imitatione Christi*. Radi se o nabožno-meditativnom tekstu velika ugleda i čitanosti, nazvan „petim Evandjeljem“. Marulić ga je preveo pod naslovom *Od naslidovanja Isukarstova – Naslijeduj Krista*.

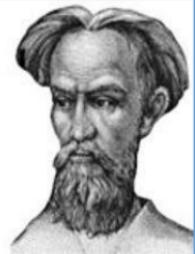
Utor dñica svetog Spira contra
Lutovnicu održan Albaon zvane uđo
uice Justini vero boravac bio
Istog dana u Albaonu uđo
člani i pohjera podriđu
vojnici gospodari ot
ločujući gospodarje
čiji će vrednost
pognati.

Predanije vlasti djetoloma
mir dječatu.



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



MARULIĆ – svestran pisac

- Koliko god je Marulić bio zaokupljen proučavanjem prošlosti, etičkim pitanjima, teološkim temama te nemalim pjesničkim i uopće književnim ambicijama, nije nipošto zanemario stvarni svijet oko sebe.
- Vrlo je pozorno pratio burna suvremena politička, vjerska i ratna zbivanja. Njegovi pozivi na mir i jedinstvo europskih naroda nisu potaknuti samo načelnim razlozima – da kršćanin ne bi ratovao s kršćaninom – nego i konkretnim doživljajem turske opasnosti. Ta se briga, provlači kao zajednička tematska nit u mnogim njegovim hrvatskim i latinskim djelima.



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



ZNAČAJ MARKA MARULIĆA

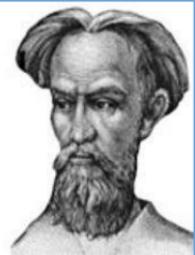
- Sve što je Marulić napisao prožeto je dubokom pobožnošću i usmjereno k moralnoj pouci i promicanju kršćanskih životnih načela.
- Marulić pripada skupini tzv. kršćanskih humanista, struji unutar humanističkog pokreta koja je odigrala važnu ulogu u povijesti europske književnosti i duhovnosti.
- Marulić je humanist europskog formata i po broju izdanja što su ih njegova djela doživjela u izvorniku i u prijevodima.
- Ostavio je bogat i raznovrstan opus, koji se odlikuje iznimnom književnom stilizacijom, znanjem i vještinom te sposobnošću prilagodbe raznovrsnoj čitateljskoj publici.

Uzorak knjige Marka Marulića
četvrte godine stoljeća XVII. Knjiga
u kojoj je uveden vitez baraćević
čestice i u kojoj je uvedena vojska
četvrtog plemstva Podravina
vojnici granečnici ob
čestici i u kojoj je uvedena
četvrti vojnik i u kojoj je
uvedena vojna vojska.



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



Marko Marulić – hrvatski domoljub

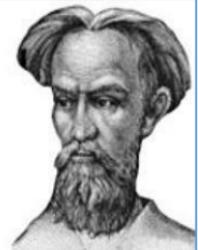
- Bio je aktivan u pomaganju hrvatskim knezovima u borbama protiv Turaka. I pjesnikovi pozivi na borbu protiv Turaka zrače hrvatskim rodoljubljem. Hrvati su mu glavni predstavnici borbe protiv Osmanlja, pa poimence Mađare i ne spominje u svojoj pjesmi *Molitva suprotiva Turkom*, koju je napisao najvjerojatnije nakon Krbavske bitke 1493. i stradanja naše vojske. Marulićeva je molitva upućena Bogu da svoje vjernike obrani od turskih nevjernika:

*Oni nas tiraju, vežu, biju, deru,
Za te se ne haju, ni za twoju veru,
Složiti pod noge ku su odlučili:
Moćju sile mnoge svih su jur sključili. ..
Boj su bili š njimi Harvati, Bošnjaci,
Garci ter Latini, Sarbli ter Poljaci.
Eto još boj biju nici, a nikih ni,
A druzi ne smiju, jer jím si gnjivan ti...*



GODINA MARKA MARULIĆA

500 godina
smrti



- Marulić je povremeno putovao u Mletke i Rim, a neko je vrijeme proveo na Šolti, što u *Ribanju i ribarskom prigovaranju* spominje i sam pjesnik Petar Hektorović.
- Oporuku sastavlja 14. lipnja 1521. i u njoj popisuje listu knjiga iz svoje knjižnice.
- **Tri godine kasnije, 5. siječnja 1524. umire u rodnom Splitu, gdje je i pokopan u crkvi sv. Frane.**

PROTIV SUDBINE

*Prijetvornom rukom Sudbina
i dijeli i otima svaki*

Položaj, novac i moć.

*Visoke tornjeve gradi i sama
razgrađuje potom,*

S njima i kraljevsku vlast.

*Okrutna ne zna za milost,
a njenu su podložni hiru*

Jednako vladar i rob.



Nadgrobna ploča Marku Maruliću u crkvi sv. Frane u Splitu
gdje je i pokopan nakon smrti 5. siječnja 1524. godine

Pri Bogom i bogh te Zdravu njoj.
I cu deo & deus te icolumē terat.
Huala ti iman i dobrati nati illa.
Gratiam tibi habeo & faulta ti
bi nox fit.

DOMINICA ORATIO
Sclauon.Ling.

Offre naſ, ki jeſi na nebej,
Pater noster quies in celis,
Suetiſſe me tuie.
sanctificetur nomen tuum.
Pridi Kralyenſtvo tuie, bai
Regnum tuum, ita
na nebu i

adpuſcianam dughe ^{najje},
dimitte nobis debita noſtra, ſicut
i mi odpuſciamo duſuiken
& nos dimittimus debitoribus
naſym, i nepelai nats
noſtris, & ne nos inducas in
napaſt, da iZbau i nats od
tentationem, ſed libera nos a
nepriažni, Amen.

SALVATATIO
Angelica.

Zdrava Mario miloſli puna,
Aue Maria gratia plena,
goſpodin ſlobom, blaſena iſ meu
dominus tecum, benedicta tu in
ſuemi, i blaſen ſad ſueta

Popularnost Marulićevih djela

Za života najpopularnija su mu bila djela na latinskome, pa je djelo ***De institutione bene vivendi per exempla sanctorum (Pouke za čestit život prema primjerima svetaca***, Venecija, 1506.) bilo velika uspješnica 16. stoljeća i doživjelo je oko 80 izdanja na brojnim europskim jezicima: talijanskome (Venecija, 1563.), njemačkome (Köln, 1563.), španjolskome (Madrid, 1530.), portugalskome (Lisabon, 1579.), francuskome (Douai, 1585.) i češkome (Prag, 1621.). Zanimljivo je da ga je sv. Franjo Ksaverski nosio sa sobom na svoje slavno misijsko putovanje kao jedinu knjigu uz brevijar i katekizam.



Spomenik Marku Maruliću u Splitu, svečano je otkriven 26. srpnja 1925., povodom održavanja velike Jadranske izložbe. Na postamentu je s prednje strane kipar Ivan Meštrović uklesao: *Marko Marulić 1450.–1524.*, a sa stražnje: *Ivan Meštrović svoje djelo poklonio.* Ploču su 1942. g. razmrskali talijanski fašisti.

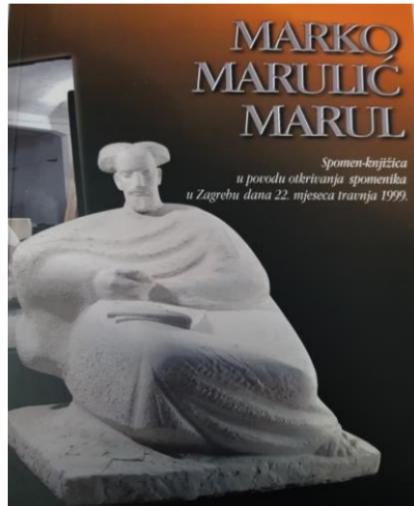
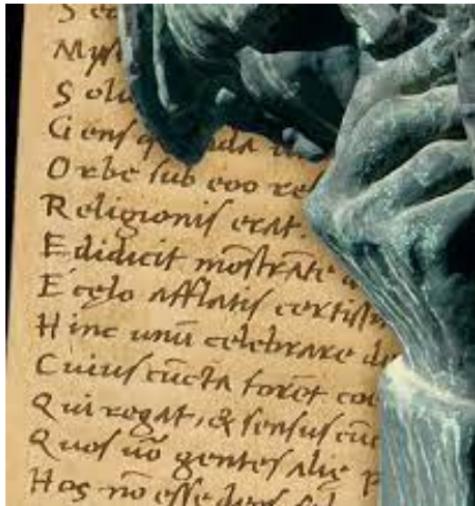


Marulića je najviše mučilo kome i gdje će ostaviti svoje dragocjene knjige, stoga ih je podijelio prijateljima i knjižnicama splitskih samostana, vjerujući da će tako biti najbolje korištene i čuvane. Marulićeve se knjige nalaze i u fondu Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu, **Maruliani** u Splitu i u knjižnicama diljem svijeta. Jedan primjerak prvoga izdanja *JUDITE* čuva se u fondu Knjižnice Male braće u Dubrovniku, a drugi u knjižnici zadarske obitelji Paravia, koja je danas sastavni dio Znanstvene knjižnice u Zadru.



**Spomenik Marku Maruliću u Zagrebu,
ispred Hrvatskog državnog arhiva – Marulićev trg**

Marko Marulić svoju skulpturu ima na poprilično impresivnom mjestu u Zagrebu. U samom središtu istoimenog trga, smjestio se kip akademskog kipara Vlade Radasa od 1999. godine.



„**Zivotni i književni put Marka Marulića** put je hrvatskog i europskog intelektualca na razmeđima stoljeća, epoha i svjetova, na razmeđi srednjega vijeka i renesanse, prijetećeg barbarstva i održanja novovjeke kulture. To što je napisano na hrvatskom i latinskom jeziku odaje Marulićevu želju da djelovanje u vlastitoj sredini, koju će bodriti na krepot, vjeru i otpor prema svim rušiteljima europske civilizacije, da identificira stanje svijeta s teškim položajem u kojem se našla njegova „bašćina”, da pronađe sintezu biblijske legende i rodoljubne pjesme.

Judita, kao i *De institutione bene vivendi* ili *Evangelistariorum* na latinskom, neprolazna su i konstitutivna djela hrvatske književnosti kojima se i danas možemo diviti, oni su temelji one duhovne Hrvatske koju je oblikovala riječ, misao i kultura njezina najvrsnijega predstavnika i prije nego što je ušla u svoje fizičke granice.”

(Iz govora ministra kulture RH, Bože Biškupića, 22. 4. 1999. na otkrivanju Marulićeva spomenika u Zagrebu)

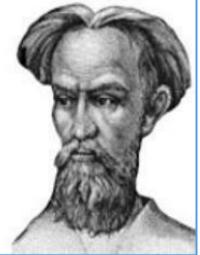
**MARKO
MARULIĆ
MARUL**

Spomen-knjižica
u povodu otkrivanja spomenika
u Zagrebu dana 22. mjeseca travnja 1999.



GODINA MARKA MARULIĆA

**500 godina
smrti**



Korištena literatura i izvori:

1. Frangeš, Ivo. 1987. Povijest hrvatske književnosti. Nakladni zavod Matice hrvatske. Zagreb – Ljubljana.
2. Hrvatska književna enciklopedija. 2011. Gl. urednik Visković, Velimir. Leksikografski zavod Miroslav Krleža. Zagreb. (Sv. 3, str. 17-21)
3. Leksikon hrvatske književnosti. 2008. Djela. Urednica Detoni-Dujmić, Dunja. Školska knjiga. Zagreb.
4. Marulić, Marko. 1970. Judita; Suzana; Pjesme. Matica hrvatska. Zagreb. (Pet stoljeća hrvatske književnosti, knj. 4)
5. Marulić, Marko. 1991. Pr. Tomasović, Mirko. Judita. 20. izd. Školska knjiga. Zagreb.
6. Marulić, Marko. 1996. Judita. Sysprint. Zagreb. (Predgovor Dunja Fališevac)
7. Marulić, Marko. 2001. Prepjevao i komentirao: Kolumbić, Nikica. Judita. Golden marketing. Zagreb.
8. Marulić, Marko. 2002. Judita. Zagrebačka stvarnost. Zagreb.
9. Marulić, Marko. 2001. Duhom do zvijezda. Izbor i predgovor: Lučin, Bratislav. Mozaik knjiga. Zagreb.
10. Povijest hrvatskoga jezika, 2. knjiga. 2011. Uredili: Katičić, Radoslav i Lisac, Josip. CROATICA. Zagreb.
11. Tomasović, Mirko; Novaković, Darko. 1994. Latinsko pjesništvo hrvatskoga humanizma. Školska knjiga. Zagreb.
12. Marko Marulić: <http://virtualna.nsk.hr/marulic/>